

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO DI BOLZANO  
n. 20031/Pr del 3 aprile 1978

Concorso pubblico per esami a n. 83 posti di guardiano in prova nei ruoli locali - personale operaio delle Ferrovie dello Stato

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO DI BOLZANO  
n. 20120/Pr. del 29 maggio 1978

Concorso pubblico per esami a n. 11 posti di contabile in prova nei ruoli locali del personale della amministrazione periferica delle Dogane e II. II.

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO DI BOLZANO  
n. 20121/Pr. del 29 maggio 1978

Concorso pubblico per esami a n. 16 posti di Ufficiale in prova nei ruoli locali del personale della carriera esecutiva nella Amministrazione periferica delle Dogane e II. II.

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ  
BOZEN vom 3. April 1978, Nr. 20031/Pr.

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 83 Stellen als Streckenwärter auf Probe für die in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenpläne der Bediensteten des Staatsbahnbetriebes

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ  
BOZEN vom 29. Mai 1978, Nr. 20120/Pr.

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 11 Stellen als Buchhalter auf Probe für die in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenpläne der Bediensteten des Zollamtes von Bozen

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ  
BOZEN vom 29. Mai 1978, Nr. 20121/Pr

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 16 Stellen als Offizial auf Probe für die in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenpläne der Bediensteten des Zollamtes der mittleren Laufbahn

## CORTE COSTITUZIONALE

Publicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale ai sensi dell'art. 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956

Con ricorso depositato nella Cancelleria della Corte costituzionale il 29 luglio 1978 ed iscritto al n. 20/1978, il Presidente del Consiglio dei ministri ha promosso questione di legittimità costituzionale della legge riapprovata dal Consiglio Provinciale di Bolzano il 4 luglio 1978, recante: « Autorizzazione all'esercizio della professione di ostetrica con titolo conseguito all'estero ».

La detta questione è stata sollevata in riferimento agli artt. 5 e 9 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige.

*Il Cancelliere*  
(R. Galli)

### PARTE PRIMA LEGGI E DECRETI

#### REGIONE TRENTO - ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 25 agosto 1978, n. 13

Aggiornamenti dei compensi a favore dei componenti di commissioni, consigli, comitati e consulenti

IL CONSIGLIO REGIONALE  
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
promulga

la seguente legge:

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

Vom Präsidenten des Verfassungsgerichtshofes im Sinne des Art. 24 der Ergänzungsbestimmungen vom 16. März 1956 verfügte Veröffentlichung

Mit in der Kanzlei des Verfassungsgerichtshofes am 29. Juli 1978 hinterlegtem und unter Nummer 20/1978 eingetragenen Rekurs hat der Präsident des Ministerrates die Frage der Verfassungsmäßigkeit des vom Südtiroler Landtag am 4. Juli 1978 wieder genehmigten Gesetzes betreffend « Ermächtigung zur Ausübung des Hebammenberufes mit im Ausland erworbenem Studientitel » aufgeworfen.

Die genannte Frage ist mit Bezug auf die Art. 5 und 9 des Sonderstatutes für die Region Trentino-Südtirol aufgeworfen worden.

*Der Kanzler*  
(R. Galli)

### ERSTER TEIL GESETZE UND DEKRETE

#### REGION TRENTO - SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 25. August 1978, Nr. 13

Erhöhung der Vergütungen für die Mitglieder von Kommissionen, Beiräten und Komitees und für Berater

DER REGIONALRAT  
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES  
beurkundet

folgendes Gesetz:

## Art. 1

A decorrere dal primo giorno del mese successivo a quello dell'entrata in vigore della presente legge, i gettoni e i compensi fissati dagli articoli 1, 2 e 6 della legge regionale 5 gennaio 1954, n. 1 e successive modificazioni, sono così modificati:

- a) il gettone individuale di presenza per ogni giornata di partecipazione alle riunioni, spettante ai componenti e segretari di commissioni, consigli o comitati di cui all'articolo 1 è elevato a lire 6 mila per gli appartenenti alle amministrazioni dello Stato, della Regione e di altri enti pubblici e a lire 10 mila per gli estranei alle medesime;
- b) l'assegno compensativo del lavoro preparatorio e di studio, compiuto al di fuori delle riunioni, previsto dall'articolo 2, a favore dei componenti e segretari di cui all'articolo 1, non può superare l'importo di lire 105 mila mensili;
- c) il compenso per l'incarico di consulenza, avente carattere continuativo, previsto dall'articolo 6, non può superare la somma di lire 400 mila mensili.

## Art. 2

Con la decorrenza fissata dal precedente articolo i compensi dovuti ai componenti delle Commissioni giudicatrici di concorsi di cui all'articolo 1 della legge regionale 11 novembre 1960, n. 29 e successive modificazioni sono elevati ad un massimo di lire 60 mila per i concorsi interni per titoli e per l'accertamento della lingua non materna e a un massimo di lire 200 mila per i concorsi pubblici e per i concorsi interni per esami o per titoli ed esami.

## Art. 3

All'onere derivante dall'attuazione della presente legge, previsto per il 1978 in lire 6 milioni, si fa fronte mediante riduzione di pari importo del fondo iscritto al capitolo 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

## Art. 1

Ab dem ersten Tag des auf Inkrafttreten dieses Gesetzes folgenden Monats werden die mit den Artikeln 1, 2 und 6 des Regionalgesetzes vom 5. Jänner 1954, Nr. 1, und in dessen Änderungen festgesetzten Sitzungsgelder und Vergütungen wie folgt geändert:

- a) das bei Teilnahme den Mitgliedern und Schriftführern von den mit Artikel 1 vorgesehenen Kommissionen, Beiräten oder Komitees zustehende persönliche Tagessitzungsgeld wird für die Angestellten der Staatsverwaltung, der Regionalverwaltung oder der Verwaltung anderer öffentlicher Körperschaften auf 6.000 Lire und für Außenstehende auf 10.000 Lire erhöht;
- b) die mit Artikel 2 festgesetzte Vergütung für die im Artikel 1 vorgesehenen Mitglieder und Schriftführer für Vorarbeiten und Studien, die außerhalb der Sitzungen durchgeführt werden, darf den Betrag von 105.000 Lire monatlich nicht überschreiten;
- c) die Vergütung für einen mit Artikel 6 vorgesehenen Dauerberatungsauftrag darf den Betrag von 400.000 Lire monatlich nicht überschreiten.

## Art. 2

Mit Ablauf der im vorhergehenden Artikel festgesetzten Frist werden die Vergütungen für Mitglieder von Kommissionen für Wettbewerbe gemäß Artikel 1 des Regionalgesetzes vom 11. November 1960, Nr. 29, und dessen Änderungen bis zum Höchstausmaß von 60.000 Lire für interne Wettbewerbe nach Titeln und zur Feststellung der Kenntnis der Sprache, die nicht die Muttersprache ist, erhöht. Vergütungen für öffentliche Wettbewerbe und für interne Wettbewerbe nach Prüfungen oder nach Titeln und Prüfungen werden auf ein Höchstausmaß von 200.000 Lire gebracht.

## Art. 3

Die aus der Anwendung dieses Gesetzes erwachsende, für das Jahr 1978 in Höhe von sechs Millionen vorgesehene Ausgabe wird durch entsprechende Kürzung des im Kap. 670 des Ausgabenvoranschlages für das laufende Haushaltsjahr eingetragenen Betrages gedeckt.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 25 agosto 1978

*Il Presidente della Giunta regionale*  
MARZIANI

Visto:

*Il Commissario del Governo*  
*per la Provincia di Trento*  
A. Bianco

LEGGE REGIONALE 25 agosto 1978, n. 14

**Aumento dell'indennità da corrispondere agli elettori residenti all'estero che rimpatriano per esercitare il diritto elettorale attivo in occasione dell'elezione del Consiglio regionale**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
promulga

la seguente legge:

Art. 1

La misura dell'indennità per mancato guadagno, prevista dall'articolo 24 della legge regionale 24 agosto 1977, n. 9, da corrispondere agli elettori residenti all'estero rimpatriati per esercitare il diritto elettorale attivo in occasione dell'elezione del Consiglio regionale, è elevata a lire 40.000.

Art. 2

Alla copertura dell'ulteriore onere derivante dalla presente legge, previsto per l'anno 1978 in lire 100 milioni, si farà fronte mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al capitolo 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt werde.

Trient, den 25. August 1978

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
MARZIANI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär*  
*der Provinz Trient*  
A. Bianco

REGIONALGESETZ vom 25. August 1978, Nr. 14

**Erhöhung der Entschädigung für im Ausland ansässige Wähler, die zur Ausübung des aktiven Wahlrechtes anlässlich der Wahl des Regionalrates zurückkehren**

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES  
beurkundet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Das Ausmaß der im Art. 24 des Regionalgesetzes vom 24. August 1977, Nr. 9 vorgesehenen Entschädigung wegen Verdienstauffalls für die im Ausland ansässigen Wähler, die zur Ausübung des aktiven Wahlrechtes anlässlich der Wahl des Regionalrates zurückkehren, wird auf 40.000 Lire erhöht.

Art. 2

Die aus diesem Gesetz erwachsende, für das Jahr 1978 in Höhe von 100.000.000 Lire vorgesehene weitere Ausgabe wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 670 des Voranschlages der Ausgaben für das laufende Haushaltsjahr eingetragenen Ansatz gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet,